

**Ofrecimiento ruso**  
MOSCU, marzo 20 (UP). — La Unión Soviética ofreció discutir en una conferencia de Jeddah, en Arabia Saudita, el tratado de paz con Irak, sin condición alguna, que Alemania Occidental recorra a Alemania Oriental.

Año LXXX N° 24.359

# EL BIEN PUBLICO

Montevideo, viernes 21 de marzo de 1958.

Redacción y Administración: Ciudadela 1469. Tel. 8 09 06 - 8 09 08.

## Crisis de gabinete

BUENOS AIRES, marzo 20 (UP). — Anunciado oficialmente esta noche, que presentaba su renuncia los ministros del Interior, Carlos Alconada Aramburu, y de Educación, Abel Salas.

## PREOCUPA A G. BRETANA LA ESTABILIZACION DE LA LIBRA

LONDRES, marzo 20 (ANSA). — El gobierno británico opina que la depresión económica en curso en América Latina, podría hacerse nacionalmente industrial del mundo occidental.  
Este punto de vista, según se ha planteado al gobierno de los Estados Unidos por una delegación de tres altos funcionarios de la Tesorería, sir Robert Hall, consejero económico del gobierno, y sir Paul Gore-Booth, uno de los subsecretarios adjuntos del Foreign Office y especialista en cuestiones económicas.  
Muchos observadores londinenses están ya convencidos de que el gobierno conservador no podrá continuar durante mucho tiempo, sin cometer un auténtico suicidio, al seguir la política anti-inflacionista adoptada en el pasado mes de febrero. Los mismos observadores reconocen, no obstante, que el gobierno británico puede desastrosamente para la esterlina.  
Un ejemplo de ello podría ser suministrado recientemente por la evolución de la paridad esterlina en el mercado de cambios. Mientras hace apenas un mes el dólar de Inglaterra debía venderse en el mercado por el valor de 2.62 dólares, hoy, a las 10.30, el dólar se vendía a 2.52 dólares, lo que representa una pérdida de terreno de más de 3 por ciento.  
La demanda comercial de dólares, aunque era fuerte a fines de febrero, no parece suficiente para justificar una caída tan brusca, cuando la balanza de pagos resulta en general muy favorable para Gran Bretaña. La explicación más probable es que el dólar se vendió a 2.52 se debió a una recesión en el comercio exterior de la zona de la esterlina, que desde el pasado mes de febrero se ha fijado en el 7 por ciento. El primero de marzo la esterlina volvió a 2.51-1/2.

Peró, si bien por ahora este tipo de interés no ha sufrido variación, parece claro que el gobierno deberá proceder un día u otro a una dolorosa revisión de su política destinada a mantener la esterlina en el mercado por el valor de 2.62 dólares, lo que representa una pérdida de terreno de más de 3 por ciento. La reciente experiencia mencionada demuestra que, en aquel momento, podrá desarrollarse una serie de medidas para la esterlina, a no ser que Estados Unidos estén dispuestos a ofrecer su apoyo, cosa que parece justificar la misión de los altos funcionarios británicos. Algunos observadores plantean la posibilidad de que dicha misión haya profundizado el problema de la esterlina, al haberse comprometido a una revisión de la política de la esterlina, a no ser que Estados Unidos estén dispuestos a ofrecer su apoyo, cosa que parece justificar la misión de los altos funcionarios británicos. Algunos observadores plantean la posibilidad de que dicha misión haya profundizado el problema de la esterlina, al haberse comprometido a una revisión de la política de la esterlina, a no ser que Estados Unidos estén dispuestos a ofrecer su apoyo, cosa que parece justificar la misión de los altos funcionarios británicos.

Otro aspecto del problema recae indudablemente en la atención de Estados Unidos, que dan prueba un renovado interés hacia las naciones subdesarrolladas del mundo. Es evidente que la fundamental escasez de divisas que sufre la zona de la esterlina en su conjunto, constituye un serio obstáculo al desarrollo de los países del Commonwealth, principalmente de la India.  
Algunos observadores advierten que si Estados Unidos no conceden un amplio préstamo de estabilización a Gran Bretaña, ésta deberá forzosamente renunciar a sus responsabilidades financieras para lo que concierne a la expansión de los países subdesarrollados de la zona de la esterlina y poder así buena parte de su influencia en Extremo Oriente, como ya ocurrió en el Medio Oriente.



"Día de la Tradición"

En la tarde de ayer se iniciaron los actos conmemorativos del "Día de la Tradición". Como primer acto de estas celebraciones, tuvo lugar en la Agrupación Universitaria la conferencia del Contador Alberto Rodríguez López, quien se refirió a la vida y obra de Elias Reguero, fundador de la Sociedad Criolla, con el fin de mantener vivo el espíritu tradicionalista. Los actos programados culminarán el domingo con el desfile de la Compañía Caballera Gaucha de la Criollidad que formarán delegaciones de Argentina, Brasil y el Interior. A las 10 y 30 y a las 14.30, respectivamente, la Caballería Gaucha rendirá homenaje al Fundador de la Patria y al Gaucho, al pie de sus monumentos. A las 16.30 será el acto académico, con el tema "El Gaucho de la Tradición". En el acto académico, actuará el tenor Gerardo Vázquez y los compositores Arzuffi y Arzuffi.



"Diplomacia británica"

En el salón de actos del Instituto Cultural Anglo-Uruguayo, el embajador de Gran Bretaña, Sr. Malcolm S. Henderson, pronunció su anunciada conferencia sobre "Diplomacia británica en el mundo moderno. El grabado muestra un aspecto del acto realizado.

## REUNION FRUCTIFERA QUIERE EE. UU. POSTERGARON LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES EN CUBA

WASHINGTON, 20 (UP). — Estados Unidos anunció hoy a Rusia que inicie gestiones diplomáticas que puedan allanar el camino para una fructífera conferencia de jefes de estado de este y el oeste.  
Al mismo tiempo Estados Unidos descartó, por considerarla una repetición "más de lo mismo", las anteriores propuestas soviéticas, la última nota del primer ministro ruso, Nikolai Bulganin, al presidente Eisenhower sobre tal tipo de conferencia.



Control del tráfico por televisión en Durham, Inglaterra.

En Durham, Inglaterra, se ha instalado el primer sistema del mundo para controlar el tráfico por televisión. Empleando televisión industrial de circuito cerrado, un agente de policía (arriba) puede operar con seguridad tres equipos de cámaras de tráfico, con sólo presionar botones, aunque dos de las instalaciones están fuera de su campo de visión natural. Desde su quicio de la plaza del mercado, confortablemente y protegido contra las inclemencias del tiempo, se concentra en el tráfico que atraviesa los puentes de la ciudad y que puede ver en una pantalla de televisión de 21 cms. En los lugares de acceso de los puentes y dominando el tráfico desde lo alto de unos postes, se han montado (derecha) minúsculas cámaras de televisión equipadas de lentes, deshumidificadores y desheladores, y las imágenes, que abarcan unos 100 metros de calle, se transmiten claramente en cualquier clase de tiempo, mediante cables subterráneos, al quicio del policía. El sistema ha venido probándose desde agosto de 1956 y ha constituido un éxito completo. Por esta concurrida zona pasan diariamente 12,000 vehículos.

## VIOLENTO ATAQUE DE NASSER A EE. UU.

EL CAIRO, marzo 20 (UP). — En un discurso de dos horas pronunciado en una concentración popular en la plaza Gomhouriya, el presidente de la República Árabe Unida

(RAU), Gamal Abdel Nasser, atacó uno a uno a los dirigentes de la federación rival jordano-iraquí, al rey Saud de Arabia Saudita y a la doctrina Eisenhower.

Dijo que el primer ministro de Irak, Nuri el Said, alababa que los árabes necesitaban ayuda occidental para combatir una posible agresión soviética, pero cuando hubo agresión la comió el oeste: Gran Bretaña, Francia e Israel. En cuanto al rey Hussein, de Jordania, le acusó de "traición" a la causa nacionalista.  
Refiriéndose a la familia hashemita, a la que pertenecen Hussein y su primo Faisal, el rey del Irak,

"empezaron a apañarnos por la espalda, pufaladas que venían de personas eminentes de elevada posición que pensaron que tanto Nasser y su régimen como el régimen sirio quedarían aislados y no durarían más de seis meses".  
El presidente de la RAU atacó a la doctrina de Eisenhower y añadió: "Todos sabemos que fracasó totalmente. Los Estados Unidos gastaron 200 millones de dólares y compraron a algunos individuos, pero esto intensificó la determinación árabe de aferrarse a nuestra propia política, y unió a los árabes unánimemente en la resistencia a las amenazas bélicas a Siria".

## BOURGUIBA REAFIRMO VINCULOS CON EL MUNDO OCCIDENTAL

TUNES, marzo 20 (UP). — El presidente de la república, Habib Bourguiba, que la semana pasada hizo la prevención de que iba a verse obligado a tener que elegir entre el este y el oeste, reafirmó hoy los vínculos que le unen con el mundo occidental y declaró que los Estados Unidos y Gran Bretaña han prevenido el conflicto.

Bourguiba indicó la semana pasada que dichos países tenían de plazo hasta hoy, segundo aniversario de la independencia tunecina de Francia, para decidir entre Túnez y Francia como objetos de su apoyo en la disputa norteafricana.  
"El 20 del presente mes es el día decisivo —dijo a la sazón—. Entonces podemos ver la dirección que debemos emprender. Si no podemos encontrar apoyo en Occidente, me verá forzado a declarar que he sufrido una equivocación".  
Hoy, en un discurso político de fondo que pronunció en la asamblea manifestó: "Tengo que reconocer con satisfacción el papel desempeñado por las potencias occidentales".

"Constituiría un halago para nuestro prestigio —declaró— proclamar que fueron la resistencia y los sacrificios de nuestro pueblo los factores que condujeron al éxito francés. Pero es preciso decir la verdad. El papel de esos países no puede quedar ignorado. Ayudaron a evitar la agravación de una crisis que pudo haber degenerado en conflicto abierto".

Bourguiba exhortó a su pueblo a tener paciencia, diciendo que Gran Bretaña y los E.U. contribuirán a lograr la evacuación total de las fuerzas francesas del suelo tunecino. Dijo que esos países no parecen aprobar las afirmaciones fran-

coacostumbrado llamamiento de jefes de estado de este y el oeste. La declaración de hoy del Departamento de Estado refutó el mismo punto de vista.  
Asimismo el Departamento volvió a subrayar que Estados Unidos está dispuesto a "participar en una conferencia de jefes de gobierno que pueda tomar decisiones sobre asuntos importantes que afectan la paz del mundo".  
"Dice que para asegurar el éxito de tal conferencia se necesita una cuidadosa preparación y que 'espera la respuesta' a su última nota.

OPINION DE MAC MILLAN  
LONDRES, 20 (UP). — En respuesta a una pregunta, el primer ministro, Harold Mac Millan, dijo hoy en la Cámara de los Comunes que, estando dispuesto a transar "sin un resultado relativamente sin ambigüedad" de una conferencia de jefes de gobierno con Rusia.



Control del tráfico por televisión en Durham, Inglaterra.

En Durham, Inglaterra, se ha instalado el primer sistema del mundo para controlar el tráfico por televisión. Empleando televisión industrial de circuito cerrado, un agente de policía (arriba) puede operar con seguridad tres equipos de cámaras de tráfico, con sólo presionar botones, aunque dos de las instalaciones están fuera de su campo de visión natural. Desde su quicio de la plaza del mercado, confortablemente y protegido contra las inclemencias del tiempo, se concentra en el tráfico que atraviesa los puentes de la ciudad y que puede ver en una pantalla de televisión de 21 cms. En los lugares de acceso de los puentes y dominando el tráfico desde lo alto de unos postes, se han montado (derecha) minúsculas cámaras de televisión equipadas de lentes, deshumidificadores y desheladores, y las imágenes, que abarcan unos 100 metros de calle, se transmiten claramente en cualquier clase de tiempo, mediante cables subterráneos, al quicio del policía. El sistema ha venido probándose desde agosto de 1956 y ha constituido un éxito completo. Por esta concurrida zona pasan diariamente 12,000 vehículos.

EL CAIRO, marzo 20 (UP). — En un discurso de dos horas pronunciado en una concentración popular en la plaza Gomhouriya, el presidente de la República Árabe Unida

(RAU), Gamal Abdel Nasser, atacó uno a uno a los dirigentes de la federación rival jordano-iraquí, al rey Saud de Arabia Saudita y a la doctrina Eisenhower.

Dijo que el primer ministro de Irak, Nuri el Said, alababa que los árabes necesitaban ayuda occidental para combatir una posible agresión soviética, pero cuando hubo agresión la comió el oeste: Gran Bretaña, Francia e Israel. En cuanto al rey Hussein, de Jordania, le acusó de "traición" a la causa nacionalista.  
Refiriéndose a la familia hashemita, a la que pertenecen Hussein y su primo Faisal, el rey del Irak,

"empezaron a apañarnos por la espalda, pufaladas que venían de personas eminentes de elevada posición que pensaron que tanto Nasser y su régimen como el régimen sirio quedarían aislados y no durarían más de seis meses".  
El presidente de la RAU atacó a la doctrina de Eisenhower y añadió: "Todos sabemos que fracasó totalmente. Los Estados Unidos gastaron 200 millones de dólares y compraron a algunos individuos, pero esto intensificó la determinación árabe de aferrarse a nuestra propia política, y unió a los árabes unánimemente en la resistencia a las amenazas bélicas a Siria".

Nasser dijo que sus enemigos "empezaron a apañarnos por la espalda, pufaladas que venían de personas eminentes de elevada posición que pensaron que tanto Nasser y su régimen como el régimen sirio quedarían aislados y no durarían más de seis meses".

En cuanto a la propia Francia, el presidente no anduvo en ambages al señalar, "la acusación de traición" a la causa nacionalista.

Refiriéndose a la familia hashemita, a la que pertenecen Hussein y su primo Faisal, el rey del Irak,

"empezaron a apañarnos por la espalda, pufaladas que venían de personas eminentes de elevada posición que pensaron que tanto Nasser y su régimen como el régimen sirio quedarían aislados y no durarían más de seis meses".  
El presidente de la RAU atacó a la doctrina de Eisenhower y añadió: "Todos sabemos que fracasó totalmente. Los Estados Unidos gastaron 200 millones de dólares y compraron a algunos individuos, pero esto intensificó la determinación árabe de aferrarse a nuestra propia política, y unió a los árabes unánimemente en la resistencia a las amenazas bélicas a Siria".

Además: "Quiero una conferencia de jefes de estado, pero en condiciones que de una buena esperanza de algún resultado".  
Mac Millan habló en respuesta a las preguntas de algunos parlamentarios laboristas basadas en la última nota del primer ministro ruso, Nikolai Bulganin, a Gran Bretaña.

Dijo el primer ministro que las potencias occidentales "están en un estrecho contacto" con respecto a las potencias norteamericanas y que se acercarán a Rusia y a China.  
El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que el próximo paso en la cuestión sería considerado por el Consejo Permanente de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en la reunión que próximamente celebrará en París.

En las últimas informaciones, tiene en cuenta que las potencias occidentales están a "poco" de una mayor aclaración sobre las condiciones rusas para la conferencia de jefes de estado.  
EL PROBLEMA DEL DESARME  
NACIONES UNIDAS, 20 (UP). — Dag Hammarskjöld, secretario general de las Naciones Unidas, declaró hoy que a su juicio tanto la Unión Soviética como Occidente tienen un sincero deseo de solventar el problema del desarme y otras cuestiones pendientes.  
Hizo sus manifestaciones en rueda de periodistas en víspera de su partida a Moscú, donde conversará privadamente con los gobernantes soviéticos. Declinó divulgar que se propone discutir con los "jerarcas del" desarme.

Refiriéndose específicamente al desarme, dijo el secretario.  
"Sería falta de sinceridad de mi parte si no dijera que creo firmemente que existe un sincero deseo de ambos lados para conseguir resultados en desarme. Esto da el fondo más necesario para el progreso. Pero aún sobre la base de un deseo sincero, pudiera a veces ser difícil obtener resultados. Ambos lados deben comenzar a hacer cosas, y las cosas buenas para la paz, así como su consideración por la seguridad nacional".

En cuanto a las discusiones sobre el desarme, dijo el secretario que se han evidenciado que el veto internacional por el hombre es posible y resulta "difícil concebir que la humanidad se detenga cuando tiene a su alcance tan tentadora meta".

Los hombres de ciencia proponen que los Estados Unidos emprendan el programa al terminar el año geofísico internacional, el 31 de diciembre próximo, con una serie de proyectos de satélites y de otros trabajos.  
El programa, de tipo gradual, prevé primero satélites más perfeccionados que eventualmente explorarían la luna y luego los planetas más próximos, Venus y Marte. Finalmente también anticipa el envío de artefactos ocupados por seres humanos a los planetas cercanos a la tierra.

El informe, titulado "objetivos básicos de un programa común de investigación científica en el espacio interplanetario", insta al gobierno a iniciar el programa con la "máxima urgencia" y dice que se ha evidenciado que el veto internacional por el hombre es posible y resulta "difícil concebir que la humanidad se detenga cuando tiene a su alcance tan tentadora meta".

Los hombres de ciencia proponen que los Estados Unidos emprendan el programa al terminar el año geofísico internacional, el 31 de diciembre próximo, con una serie de proyectos de satélites y de otros trabajos.  
El programa, de tipo gradual, prevé primero satélites más perfeccionados que eventualmente explorarían la luna y luego los planetas más próximos, Venus y Marte. Finalmente también anticipa el envío de artefactos ocupados por seres humanos a los planetas cercanos a la tierra.

El informe, titulado "objetivos básicos de un programa común de investigación científica en el espacio interplanetario", insta al gobierno a iniciar el programa con la "máxima urgencia" y dice que se ha evidenciado que el veto internacional por el hombre es posible y resulta "difícil concebir que la humanidad se detenga cuando tiene a su alcance tan tentadora meta".

Los hombres de ciencia proponen que los Estados Unidos emprendan el programa al terminar el año geofísico internacional, el 31 de diciembre próximo, con una serie de proyectos de satélites y de otros trabajos.

El programa, de tipo gradual, prevé primero satélites más perfeccionados que eventualmente explorarían la luna y luego los planetas más próximos, Venus y Marte. Finalmente también anticipa el envío de artefactos ocupados por seres humanos a los planetas cercanos a la tierra.

El informe, titulado "objetivos básicos de un programa común de investigación científica en el espacio interplanetario", insta al gobierno a iniciar el programa con la "máxima urgencia" y dice que se ha evidenciado que el veto internacional por el hombre es posible y resulta "difícil concebir que la humanidad se detenga cuando tiene a su alcance tan tentadora meta".

## LA HABANA, marzo 20 (UP). — El Tribunal Superior Electoral hizo lugar a la petición por el aplazamiento hasta el primer lunes de noviembre de las elecciones presidenciales.

NUEVO PLAZO PARA INScribirse  
La HABANA, 20 (UP). — El Tribunal Superior Electoral aceptó esta noche la petición de que sean aplazadas las elecciones para el primer lunes de noviembre. Con ese motivo, el máximo organismo electoral acordó dirigir al Congreso de la República una proposición de Ley en la que se fijara la nueva fecha de los comicios y se hacen otras modificaciones a la actual Ley Electoral.  
En la proposición se concede un nuevo plazo para la inscripción de los candidatos que han arribado a la ciudad electoral, cuyo número se calcula en medio millón.  
El Tribunal Superior Electoral prefirió el mes de noviembre al de octubre por ser éste último un mes cíclico, en el que las condiciones atmosféricas podrían entorpecer las elecciones.

DECLARACION DE A. POWELL  
WASHINGTON, 20 (UP). — El representante demócrata Adam Clayton Powell declaró hoy, en discurso leído en la Cámara de Representantes, que Estados Unidos debía suspender inmediatamente su ayuda en forma de armas a Cuba y retirar de ese país su misión militar.  
Dijo que "Estados Unidos es, en efecto, un socio del dictador de Cuba, Fulgencio Batista", en la campaña que se está librando hasta ahora, y es el momento de que salgamos de allí inmediatamente.  
Powell entregó para los anales

## PROGRAMA A LARGO PLAZO PARA EL VIAJE A LA LUNA

WASHINGTON, marzo 20 (UP). — El grupo de hombres de ciencia que trabajó en el proyecto del satélite artificial para el comité norteamericano del Año Geofísico Internacional sometió hoy a la Academia y la Fundación Nacional de Ciencias un programa "a largo plazo" para llevar al hombre a la Luna y los planetas "en interés del progreso humano y el bien de la nación".

El informe, titulado "objetivos básicos de un programa común de investigación científica en el espacio interplanetario", insta al gobierno a iniciar el programa con la "máxima urgencia" y dice que se ha evidenciado que el veto internacional por el hombre es posible y resulta "difícil concebir que la humanidad se detenga cuando tiene a su alcance tan tentadora meta".

Los hombres de ciencia proponen que los Estados Unidos emprendan el programa al terminar el año geofísico internacional, el 31 de diciembre próximo, con una serie de proyectos de satélites y de otros trabajos.  
El programa, de tipo gradual, prevé primero satélites más perfeccionados que eventualmente explorarían la luna y luego los planetas más próximos, Venus y Marte. Finalmente también anticipa el envío de artefactos ocupados por seres humanos a los planetas cercanos a la tierra.



La expedición al Monte Kenya del Año Geofísico Internacional

A pesar de hallarse en el África tropical, estos miembros de la Expedición británica al Monte Kenya, que se celebrará en la zona de la nieve, los científicos realizaron sus investigaciones a una altura de 1,800 metros en el glaciar Lewis, donde aparecen en esta fotografía fijando estacas que servirán para sus estudios. Además de los trabajos de investigación de esta naturaleza que se efectúan en África, los científicos británicos han realizado en Australia labores especiales con cohetes que alcanzan alturas de hasta 250 kilómetros. También contribuye al Año Geofísico Internacional en Gran Bretaña el gigantesco radiotelescopio de Jodrell que acumula diariamente información sobre las condiciones que prevalecen en el espacio interplanetario y el sol.

## EXITOS DE REBELDES INDONESIOS

SINGAPUR, marzo 20 (UP). — Informaciones de los rebeldes indonesios anuncian hoy que sus tropas habían logrado nuevas victorias sobre las fuerzas del gobierno.

También dijeron que se estaba librando una intensa batalla por la posesión de la ciudad de Pamatanagalar, 80 kilómetros al sur de Medan.

Asimismo informaron haber hundido una cañonera del gobierno en el Río Siak por el cual se lleva a las grandes instalaciones petroleras de la Cal-Tex en torno de Pakanabaru.  
Pero al mismo tiempo los rebeldes admitieron que los aviones del gobierno les estaban cerrando los caminos en la zona petrolera y revelando que se replegaban de su línea del Río Siak para dedicarse a la guerra de guerrillas.  
Fuentes revolucionarias locales dijeron que el ministro de Relaciones Exteriores del régimen rebelde, coronel Maludin Simbolon, salió esta noche de Padang para la zona del lago Toba al frente de una "fuerza de operaciones" constituida por una compañía de infantería y las tropas rebeldes que avanzan hacia el norte sobre Medan.

Las noticias sobre fuerte lucha en Pamatanagalar, contradicieron informes previos dados por los rebeldes aquí.  
Estos dijeron que la ciudad había sido tomada por dos batallones del tercer regimiento rebelde al mando del capitán Zeta Pohan.  
Dos batallones de fieros soldados achineses, que se pasaron al bando rebelde, están avanzando por la ruta al norte de Medan con el propósito de completar el cerco de esa importante ciudad.  
Esas fuerzas avanzan aparentemente para establecer enlace con otros dos batallones rebeldes que ocuparon Medan al derrotarlo y luego para dominar la zona petrolera.  
Se informó que poco batallones avanzan al sur de Medan la liberada de rebeldes.  
El primer ministro rebelde S. P. Praditjoso, que se encuentra en Medan, dijo que el régimen rebelde se dispone a librar una guerra total.  
Ya unas 150,000 personas han evacuado esa ciudad donde se han almacenado los alimentos y cerrado todas las tiendas.  
Por otra parte el barco holandés de guerra "Oranje" evacuó a unos 500 norteamericanos, británicos y holandeses que trabajan en Sumatra.



LOS PRECEDENTES SIMPATICOS

Con motivo de la investigación en los frigoríficos extranjeros se ha vuelto necesariamente a plantear el problema de las facultades de las Comisiones parlamentarias. A pesar de existir distintos proyectos de legislación y de haberse estudiado el punto por técnicos capaces y justos distinguibles, nunca se ha dictado una ley que establezca un criterio claro y preciso sobre el particular. Se ha preferido, a nuestro juicio con error, como lo hemos sostenido ya antes, dictar leyes especiales y para casos concretos, que cuando el caso se repite, se vea obligado a recurrir a la ley que comprometen la objetividad que es conveniente a sus fines.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

Hay casos en que por circunstancias particulares puede aparecer como simpático un procedimiento determinado. Pero lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública. Lo que aparece como simpático no puede ni debe hacer olvidar el orden jurídico constante ni permitir violar por una vez sus reglas, sin arriesgar el debilitamiento de la moral pública.

El Dr. Frondizzi en el Paraisito

Hay quienes a las 18 hs. en el Paraisito, la Universidad de Buenos Aires, se dio a conocer la noticia de la dimisión de Frondizzi como ministro de Justicia.

Telegramas cambiados con la Santa Sede

Con motivo del aniversario de la Comandancia Apostólica y la Santa Sede se intercambiaron telegramas de felicitación. A la Santa Sede por el XXII aniversario de la Comandancia Apostólica y a la Santa Sede por el XXII aniversario de la Comandancia Apostólica.

Ciudad Vaticano

Nuncio de Montevideo. El Nuncio de Montevideo, Monseñor Giovanni D'Ercole, ha recibido de la Santa Sede un telegrama de felicitación por el XXII aniversario de la Comandancia Apostólica.

Reunión mensual del Clero

Se reunió el 20 de marzo la reunión mensual del Clero. Se reunió el 20 de marzo la reunión mensual del Clero. Se reunió el 20 de marzo la reunión mensual del Clero.

Se firmó un acuerdo comercial con Rumania

Se firmó un acuerdo comercial con Rumania. Se firmó un acuerdo comercial con Rumania. Se firmó un acuerdo comercial con Rumania.

Préstamo juramento

Préstamo juramento. Préstamo juramento. Préstamo juramento. Préstamo juramento. Préstamo juramento.

Próxima Exposición de Agustín Escobar

Próxima Exposición de Agustín Escobar. Próxima Exposición de Agustín Escobar. Próxima Exposición de Agustín Escobar.

MIRANDO PASAR

MIRANDO PASAR. MIRANDO PASAR. MIRANDO PASAR. MIRANDO PASAR. MIRANDO PASAR.

POLITICA DE PRADERAS

POLITICA DE PRADERAS. POLITICA DE PRADERAS. POLITICA DE PRADERAS. POLITICA DE PRADERAS. POLITICA DE PRADERAS.

340 turistas de EE. UU. llegarán hoy

340 turistas de EE. UU. llegarán hoy. 340 turistas de EE. UU. llegarán hoy. 340 turistas de EE. UU. llegarán hoy.

El Ministro de Hacienda expuso en el MONS. PREVOST DESCRIBE LAS CONSECUENCIAS DE LA PERSECUCION EN CHINA

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China. El Consejo N.º de Gobierno expuso en el Mons. Prevost las consecuencias de la persecución en China.

EL BIEN PUBLICO

Viernes 21 de Marzo de 1958. - Página 3.

JUDAS ISCARIOTE

JUDAS ISCARIOTE. JUDAS ISCARIOTE. JUDAS ISCARIOTE. JUDAS ISCARIOTE. JUDAS ISCARIOTE.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA. EL PAGO DE COBERTURAS POR EL BANCO REPUBLICA.

LA SAETA

Viernes 21 de Marzo de 1958. - Página 3.

LA SAETA

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA

Viernes 21 de Marzo de 1958. - Página 3.

LA SAETA

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.

LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA. LA SAETA.



# La falta de la Junta N. de Carnes prueba de inoperancia gubernativa

Aperturamiento y de acuerdo a cifras estadísticas que en nuestra patria, desafortunadamente, no indican realmente, pareciera que no fuera necesario el establecimiento de la Junta Nacional de Carnes. Los datos que se manejan en esta materia, sobre todo, la experiencia, nos dicen que el interés que se tiene en poner en movimiento, aunque sea en parte, el problema de la carne, es muy limitado.

Hemos hablado con viejos empleados de la industria que actual-mente funcionan en la zona de carne, concretamente, personal en una industria de actividades, pero están en condiciones, aprovechando el momento que les favorece, para acogerse al retiro jubilatorio. Los datos que se manejan en esta materia, sobre todo, la experiencia, nos dicen que el interés que se tiene en poner en movimiento, aunque sea en parte, el problema de la carne, es muy limitado.

Hemos hablado con viejos empleados de la industria que actual-mente funcionan en la zona de carne, concretamente, personal en una industria de actividades, pero están en condiciones, aprovechando el momento que les favorece, para acogerse al retiro jubilatorio. Los datos que se manejan en esta materia, sobre todo, la experiencia, nos dicen que el interés que se tiene en poner en movimiento, aunque sea en parte, el problema de la carne, es muy limitado.

## Con plaza corriente y precios sostenidos se operó ayer en la Tablada

Las transacciones de ayer, en el mercado de Haciares, se desarrollaron con una plaza corriente y precios sostenidos. Se operó en la Tablada, con una plaza corriente y precios sostenidos. Se operó en la Tablada, con una plaza corriente y precios sostenidos.

## 500 NOVILLOS ESPECIALES 140 VAQUILLONAS DE 2 1/2 AÑOS

entorados desde noviembre con Pollo Herford. Vendidos 22 de marzo en 115 Arboles.

## ESTANCIAS PARDO SANTAYANA S. A.

Opina la Federación Rural sobre comercialización de las carnes

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

## Precios de productos de Ganadería y Agricultura

Después de retirarse al dictado de producción de la Federación Rural de la Argentina, se retiró al dictado de producción de la Federación Rural de la Argentina.

## Las actividades en la Bolsa de Milan

El mercado de valores en la Bolsa de Milan, mostró una actividad moderada.

## Reinició su faena el Frig. Anglo

El Frigorífico Anglo, reinició su faena de procesamiento de carne.

## Decreto sobre Abastecimientos Interpostables

El decreto sobre abastecimientos interpostables, establece nuevas normas.

## Se anticipa la fecha del pago de cupones

Se anticipa la fecha del pago de cupones de los títulos hipotecarios.

## Se pagó hasta \$ 1.45 por lechones ayer en la tablada porcina

El pago por lechones en la tablada porcina, alcanzó hasta \$ 1.45.

# ASI VA LA BOLSA AYER SE OPERO CON PLAZA SOSTENIDA

ACCIONES	Mayor	Menor	Última	Fecha
Banco Comercial	210	208	210	19/3
Banco de la Nación	180	178	180	19/3
Banco de la Provincia	160	158	160	19/3
Banco de Santa Fe	140	138	140	19/3
Banco de Rosario	120	118	120	19/3
Banco de Córdoba	100	98	100	19/3
Banco de Mendoza	80	78	80	19/3
Banco de Tucumán	60	58	60	19/3
Banco de Salta	40	38	40	19/3
Banco de Jujuy	20	18	20	19/3
Banco de Santiago	10	8	10	19/3

# ORO Y DIVISAS EN EL EXTERIOR LAS OPERACIONES EN LA BOLSA DE COMERCIO ALCANZARON A \$ 890.300

MONTO OPERADO	MONTO OPERADO	MONTO OPERADO	MONTO OPERADO
1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000

# NEGOCIOS BURSATILES EN NUEVA YORK

TITULOS (Compradores)	MONTO OPERADO	MONTO OPERADO	MONTO OPERADO
1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000	1.000.000

# MOVIMIENTO AEREO AVISOS BREVES

ACTIVIDAD ANUNCIADA PARA HOY	ACTIVIDAD ANUNCIADA PARA HOY	ACTIVIDAD ANUNCIADA PARA HOY
1.000.000	1.000.000	1.000.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000

# MOVIMIENTO MARITIMO

ESPERADOS HOY	ESPERADOS HOY	ESPERADOS HOY
1.000.000	1.000.000	1.000.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000
1.000.000	1.000.000	1.000.000

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# CONFERENCIAS

El Consejo Directivo de la Federación Rural de la Argentina, opinó sobre la comercialización de las carnes.

# JOURIA DICHOSA - por Walt Disney



# Asamblea Extraordinaria de cooperativistas

Con credencial se efectuó la asamblea general de la Federación Uruguaya de Cooperativas de Consumidores.

# Beas de Inglés Cambia su horario

La Beas de Inglés, cambia su horario de clases.

# La Caja No. 33

La Caja No. 33, es una caja de ahorro.

# Trabajos dentales en la Facultad de Odontología

Se inauguró la Facultad de Odontología, con trabajos dentales.

# ADIPUEN realiza dos asambleas

ADIPUEN realizó dos asambleas de sus miembros.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.



# Asamblea Extraordinaria de cooperativistas

Con credencial se efectuó la asamblea general de la Federación Uruguaya de Cooperativas de Consumidores.

# Beas de Inglés Cambia su horario

La Beas de Inglés, cambia su horario de clases.

# La Caja No. 33

La Caja No. 33, es una caja de ahorro.

# Trabajos dentales en la Facultad de Odontología

Se inauguró la Facultad de Odontología, con trabajos dentales.

# ADIPUEN realiza dos asambleas

ADIPUEN realizó dos asambleas de sus miembros.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.



# Asamblea Extraordinaria de cooperativistas

Con credencial se efectuó la asamblea general de la Federación Uruguaya de Cooperativas de Consumidores.

# Beas de Inglés Cambia su horario

La Beas de Inglés, cambia su horario de clases.

# La Caja No. 33

La Caja No. 33, es una caja de ahorro.

# Trabajos dentales en la Facultad de Odontología

Se inauguró la Facultad de Odontología, con trabajos dentales.

# ADIPUEN realiza dos asambleas

ADIPUEN realizó dos asambleas de sus miembros.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.



# Asamblea Extraordinaria de cooperativistas

Con credencial se efectuó la asamblea general de la Federación Uruguaya de Cooperativas de Consumidores.

# Beas de Inglés Cambia su horario

La Beas de Inglés, cambia su horario de clases.

# La Caja No. 33

La Caja No. 33, es una caja de ahorro.

# Trabajos dentales en la Facultad de Odontología

Se inauguró la Facultad de Odontología, con trabajos dentales.

# ADIPUEN realiza dos asambleas

ADIPUEN realizó dos asambleas de sus miembros.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

# Conferencias

Se realizaron conferencias sobre la comercialización de las carnes.

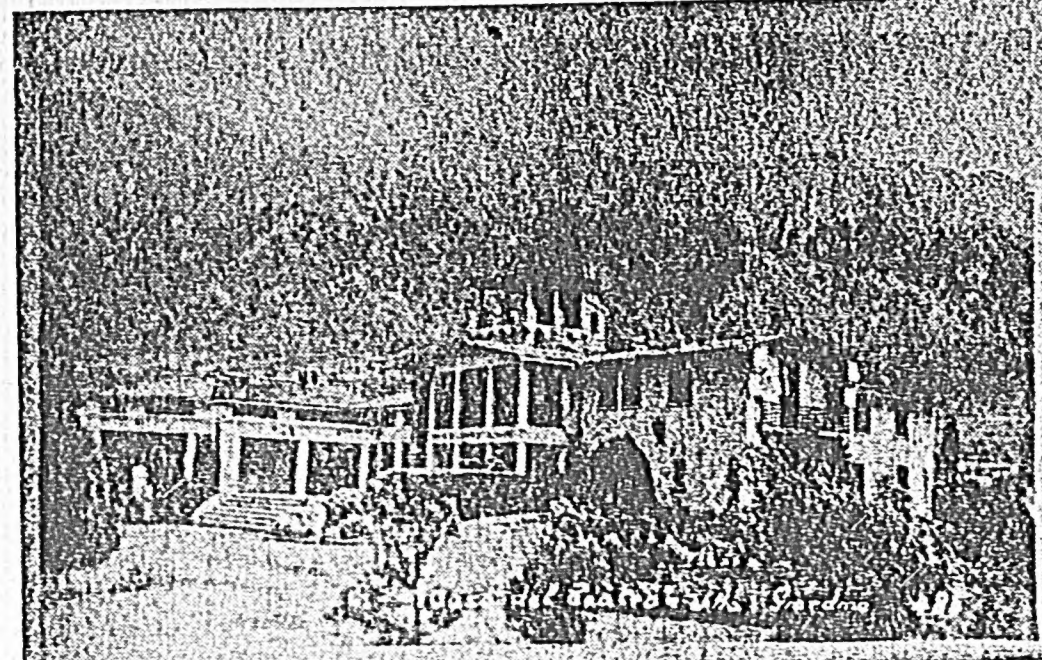




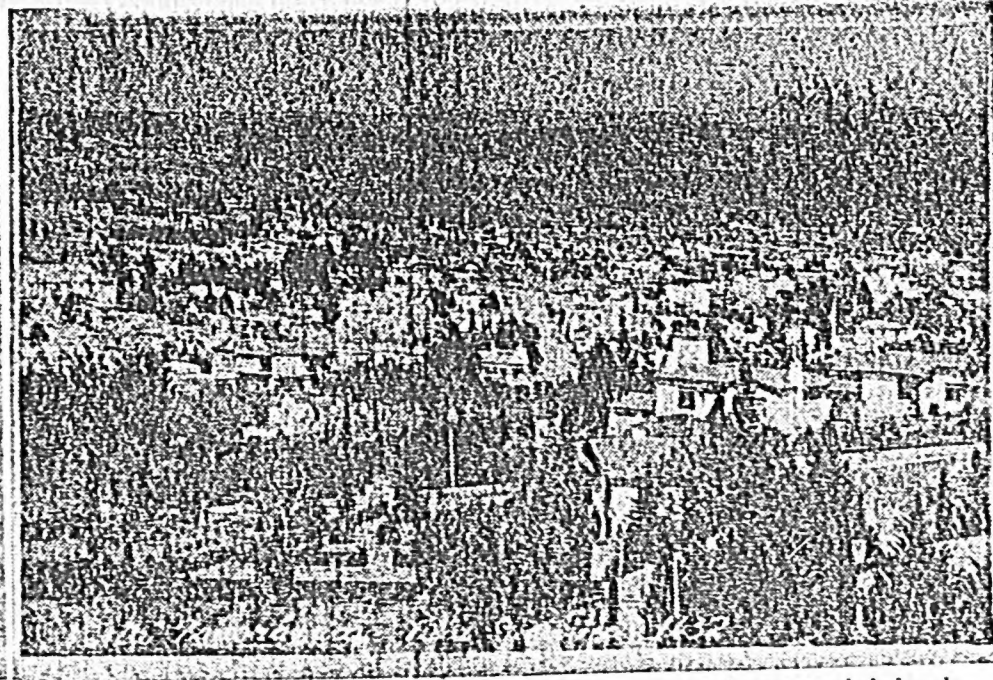




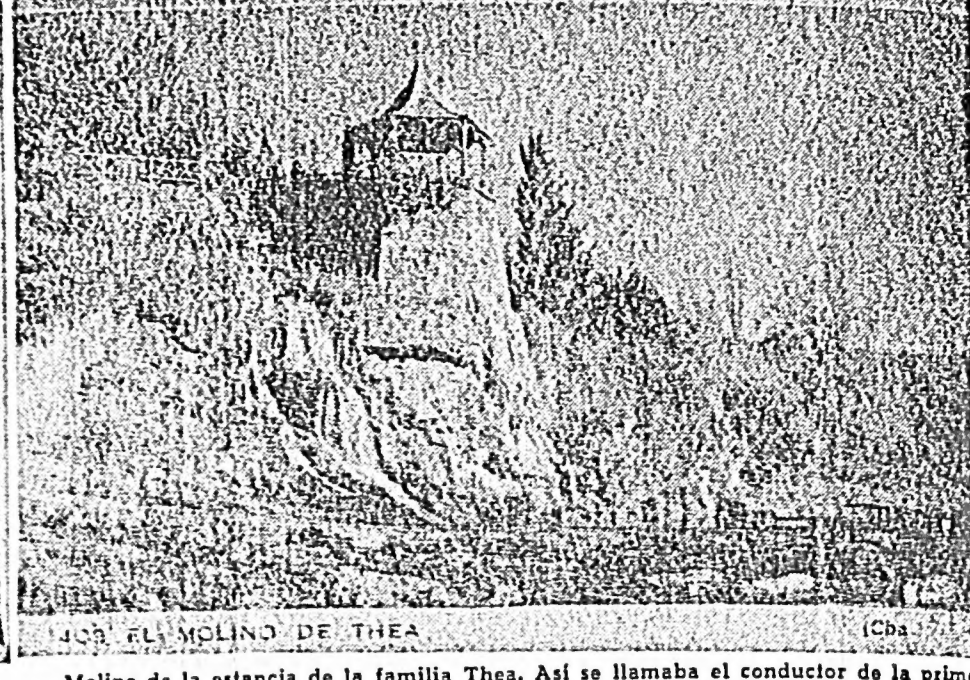




A 1.100 metros de altura sobre el nivel del mar se halla emplazada esta CASA DE DESCANSO "GENTE DE TEATRO", respaldada, como se ve, por el embudo de su cadena de sierras.



Vista panorámica de la enjardinateda Villa Giardino, ornamentada con variedades de pinos, cipreses, olmos, algarrobos, espinillos, tales y otras especies de la flora indígena.



Molino de la estancia de la familia Thea. Así se llamaba el conductor de la primera máquina ferroviaria que llegó a este pueblo, y Thea es también el nombre de la estación local.

## ALLA EN LAS SIERRAS DE CORDOBA

# Vacaciones en la Casa de Descanso "Gente de Teatro"

por DOMINGO GALLICCHIO

Así como tiene nuestro Uruguay el encanto de su cadena de playas, así esta argentina y cordobesa provincia tiene el encanto de su cadena de sierras. En una de éstas, contigua a la población de Tuna, que linda con Huerta Grande, se alza en Villa Giardino y a la altura de 1.100 metros sobre el nivel del mar, la CASA DE DESCANSO "GENTE DE TEATRO". Su sólida construcción, cuyas líneas arquitectónicas le dan un sello de originalidad en el lugar ambiente, abarca una considerable superficie circundada por frondosas arboledas entre las cuales vemos variedad de pinos, cipreses, olmos, algarrobos, coccos, espinillos, tales y otras especies de la flora indígena. Por distintos senderos serpenteados se llega a la empinada cima; y aún cuando el ascenso y descenso lo hacen cada cual por sus propios medios, puede realizarse igual en auto, en trolley o a la grupa de un caballo criollo.

La familia teatral dispone de un hotel dotado del confort necesario para hacer agradable la estadía de sus miembros y parientes, dándoles preferencia a los que tienen niños. A veces, como en el caso de nuestra personal permanencia, días hubo en que tuvimos la sensación de hallarnos en un jardín de infantes. Tienen estas criaturas sus adecuados sitios de esparcimiento en la casa y no hay huesped que en forma alguna sea perturbada la

tranquilidad que desea. Se vive realmente en armónica convivencia, pues el espíritu democrático que anima a quienes allí se alojan, crea una atmósfera de espontánea cordialidad. Por otra parte no hay distinción entre el primer actor y el partiquino. Las habitaciones, cada una de ellas con su baño correspondiente, las comidas y el servicio son idéntico para todos, ya que también son parejas las tarifas, que se reducen al mínimo. La única jerarquía que se impone es la de la conducta moral, pues previamente a la ocupación de la casa, la Administración de la misma da el visto bueno a los solicitantes, o rechaza a los que en concepto de sus autoridades no deben ser admitidos.

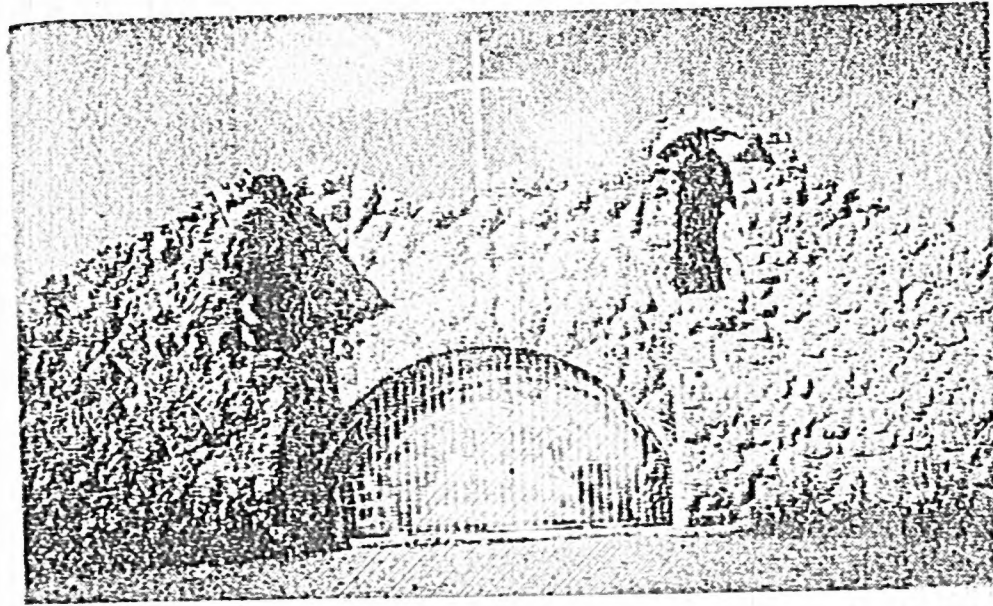
La Casa de Descanso "Gente de Teatro" es propiedad de las tres grandes instituciones gremiales de Buenos Aires: "Asociación Argentina de Actores", "Argentes" y "Promotores", con cuyo respectivo aporte se levantó el edificio hace ya de esto 30 años. Contando con la base de la donación del terreno por parte de los fundadores de Villa

Giardino, señores Ugolino y Juan Giardino; con el apoyo oficial recibido en oportunidad de la Gobernación provincial en mano del doctor Amadeo Sabatini y con la misma contribución del gobierno federal, antes de la época del ya olvidado Perón, los directivos de aquellas ramas hicie-

ron y continúan haciendo obra social en exclusivo beneficio de sus afiliados, que se cuentan por millares. Obvio es señalar que a los efectos de ofrecer tales facilidades a los interesados se limitan los pedidos de alojamiento a solo un par de semanas para cada uno, desde luego que en los meses de verano, pues en la estación invernal, preferida por los que entonces buscan el sol de

las sierras, no existen las restricciones. La "Asociación Argentina de Actores" es sin duda la entidad que contribuye con el mayor número de veraneantes, y tiene su explicación: el artista, que por razones profesionales se pasa las temporadas en los escenarios y en los camarines de los teatros, siente necesidad de ponerse en contacto con la Naturaleza y vi-

vir siquiera unos días "au pair", gozando de los encantos que ofrece aquella región y libre de preocupaciones. La actriz y el actor, ajenos entonces al constante estudio de sus papeles, a la nerviosidad de los ensayos y a la disciplina que les impone la realización de los espectáculos, no están sometidos a la volubilidad esclavista de la ficción.



1) El santuario y la gruta de la misma villa, situados en el Alto San Pedro, que constituyen la atracción de turistas que suben la empinada cuesta. — 2) Nevada en Thea. Foto de una calle contigua a la estación del ferrocarril, el mismo que nos deja a poca distancia de la Casa del Teatro, al venir aquí desde la docta ciudad.



El hombre, al crear un jardín, somete a la Naturaleza a ciertas reglas para lograr un puro efecto estético; imprime carácter al paisaje. De este modo, los jardines expresan a veces las ideas y las ambiciones del hombre. Así el jardín es a veces un reflejo de la política, como lo es de la inquietud artística y poética del hombre.

Las grandes ordenaciones geométricas, con perspectivas profundas, son el reflejo de una política fuerte y dominadora; los jardines de Versalles reflejan la política de Luis XIV. El estilo francés, racionalista y geométrico, se impone con la Ilustración, a Europa del siglo XVIII. Fontainebleau, en París, es el momento de la gran pintura de los jardines. Es el momento de Monet, Sisley, Cézanne, Renoir, Pissarro; es el momento en que la atmósfera es la protagonista de los lienzos. Es el momento de Claude Monet, que juega maravillosamente con los siete matices del iris.

En España, los jardines de Aranjuez inspiraron a los discípulos de Velázquez. En nuestro siglo, Sorolla, el maestro impresionista, lleva al lienzo nuestros jardines. En Santiago Rusiñol el tema de los jardines adquiere una profunda poesía. Los jardines de Aranjuez, unas veces alegres, bañados en radiante luminosidad, otras suavemente difuminados en los dorados atardeceres del otoño, son el tema favorito de Rusiñol. A veces se desprende de ellos una profunda melancolía, como en los versos de Eduardo Marquina:

"Silenciosos caminos, soñolientos inmóviles estanques y ventanitas nada vive entre medias de la intensa verdura para tus cuadros tristes no queda una figura".

"Jardines de Aranjuez" es el nombre de una de las más bellas partituras musicales del maestro Joaquín Rodrigo. Los jardines de Granada inspiraron la obra de Manuel de Falla, el músico genial que persiguió toda su vida el inefable secreto de los torreones árabes, de las prodigiosas taraceas, de los surtidores cristalinos. Es Granada misma hecha música y poesía la que vibra en las "Noches en los jardines de España".

La suprema poesía de los jardines ha inspirado las mejores páginas literarias. Los poetas de nuestro Siglo de Oro cantan los vergeles. Garcilaso de la Vega, describe las alamedas del Tormes; Lope de Vega, los jardines de la Abadía; Tirso de Molina, compara los "Cienfuegos" de Toledo a los jardines de Valladolid.

El agua continúa de caer los caños como cadenas de plata" Ben Al-Zaqqaq nos describe otros dos jardines: "El jardín nos había mostrado sus anémonas y daba su perfume al viento, oscuro como el ambar. Los arriates de anémonas brillaban a la hora en que el sol se levanta y el céfiro se balancea entre ellos".

Pero es Ben Jafacha el poeta supremo de los jardines. El heredero del oriental Sanawbar el gusto del paisaje. "Sus paisajes, escribe Emilio García Gómez — son deliciosos y pintados con arte exquisito que se conjuga armoniosamente con la maravillosa delicadeza de su arquitectura. Los árabes, que tan agudo tienen el sentido de lo bello, aman profundamente los vergeles. Los mejores poetas del Islam los describen en sus poemas. Así nos habla uno de ellos Ben Sinaki: "Los pájaros coreaban en los ramos como si fueran cantoras inclinadas sobre los laúdes".

## Leyenda y Poesía de los Jardines de España

por Felipe Torroba F. de Quirós

formó un hermoso jardín con toda clase de plantas raras y exóticas y hermosos árboles de todos los países. Envié agentes a Siria y otros países con el objeto de procurar toda clase de plantas y semillas que traídas a Andalucía desde lejanas regiones y distintos climas, fueron aclimatadas en el palacio real".

Al Fath describe el palacio de Dimaxq de Córdoba — añade Sánchez Albornoz — perteneciente a los sultanes de la dinastía de Marwan: "Todos los palacios del mundo no son nada en comparación con este de Dimaxq por sus jardines llenos de frutos deliciosos y fragantes flores, hermaproditas, limpias corrientes, agua y aromáticas nubes de rocío, pues su tierra está siempre perfumada por el riego matutino, su ambar gris, y en la noche por sus jacintos negros".

El jardín árabe cuenta con un elemento inseparable de ornamentación: el agua. El agua cristalina del surtidor que impregna el ambiente de fugitiva poesía. El surtidor con su eterna canción que palpita en las "casidas" del sevillano Ben Rúa.

"¡Qué bello el surtidor que apedrea el cielo con estrellas fugaces que saltan como ágiles acrobatas!".

"Y es que el agua, acostumbrada a correr furtivamente debajo de la tierra, huye cuando ve un cielo abierto".

Pue en Andalucía donde el alma árabe se enamoró más profundamente de España. En Sevilla y en Granada nos dejaron los árabes la belleza incomparable de sus jardines de mirlos y cipreses. En Granada es donde el jardín oriental alcanza el ápice de su hermoza misteriosa y recatada, que supero cantos Ben Zumaruk, el poeta de la Alhambra, en versos delicados como copas de cristal:

"Granada es una desposada cuya corona es la Alhambra, cuyas alhajas y vestiduras son las flores su tono es el Generalife; su espejo, la faz de los estanques; sus arracadas, los aljofares de la escarcha".

Es en Granada donde se percibe toda la belleza del jardín árabe, misterioso, cautivo entre patios, muros y arcadas. Los musulmanes nos trajeron las especies vegetales de Oriente, enriqueciendo los jardines con palme-

### Antiguos manuscritos de la Ciudad de Pando

La Biblioteca "Pérez Castellano" de Pando tiene ya un poco de ser privilegiado que llamamos recuerdo. De él queremos ir desprendiendo algunos galos, buscando en el polvo de viejos archivos la amabilidad con que el de ellos el autor ejemplo y la vida lección de una noble trayectoria. Y al enfrentarnos con los testimonios del pretérito, lo hacemos con la reverencia y la gratitud que ellos nos inspiran. Iniciamos hoy esta tarea, con la publicación de un manuscrito del año 1893. Su redacción, pintoresca, plena de ese tiempo detenido, con que se nos parece caracterizar el pasado siglo, atribuida al entonces Cura Rector de Pando Pbro. Eusebio Clavelli, que desempeñó su ministerio en esta ciudad desde el 9 de junio de 1889 al 17 de septiembre de 1893.

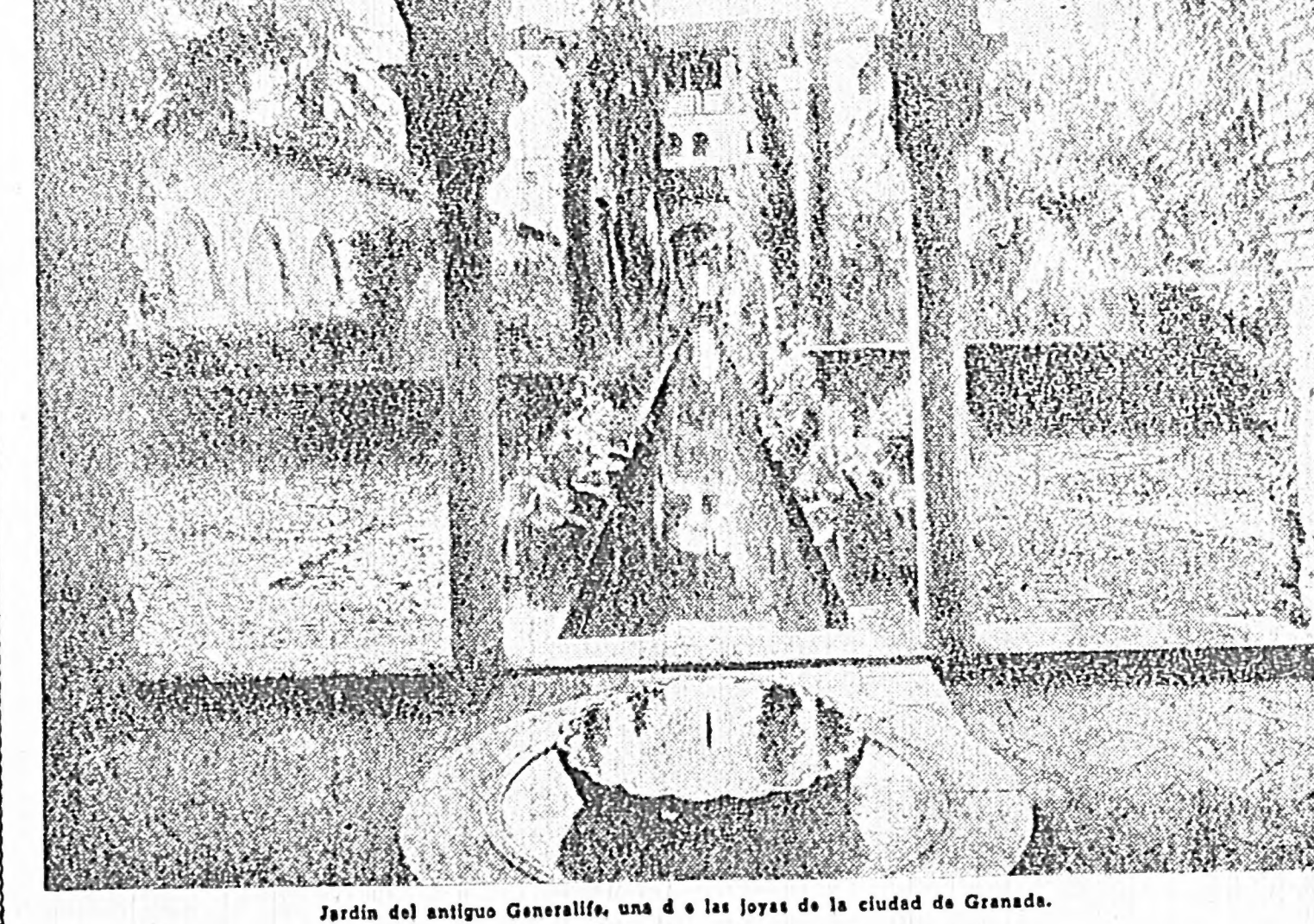
El título general de este manuscrito dice: "El titimbre modo de celebrar algunas festividades y prácticas religiosas de la parroquia de la Purísima Concepción de Pando". Está dividido en los doce meses del año, narrando en cada uno de ellos las festividades propias. Nuestra primera publicación será la relativa al mes de febrero. El texto correspondiente a este mes — respetando la ortografía y sintaxis propias de la época — dice:

"Para el día 2. Purificación, se preparan en la Catedral unas 30 velas en la mano, que si las llevan al Presbiterio, en la un rútilo, para evitar equivocaciones. En el Presbiterio, en la parte del Evangelio, mirando hacia el lado de la Epístola, se coloca la Virgen del Rosario, con su propio niño, y una vela en la mano. La viste la Estefana Espinoza.

"D. Robustiana Lapiz arregla la penna. Subiendo la mesa-altar de S. Roque, sobre ella se colocan penna y Virgen. A los brazos de la penna se sujeta una tabla y sobre ella un canastillo con dos pichones y una torta de la confitería. Ambas cosas, después de la bendición s. llevan en procesión, por dentro de la Iglesia, y al Ofertorio, un Sacerdote, las presenta en el Altar.

"Hay que avisar a cuatro niñas de la congregación para que lleven la Virgen. A estas, D. Robustiana y D. Estefana les da una vela y un pedacito de la torta.

Recopilación efectuada por Hugo Gutiérrez Brian.



Jardín del antiguo Generalife, una de las joyas de la ciudad de Granada.

### Ruego a San José

Oh tú, José santísimo  
Tú que eres José y eres santo,  
devuélveme el camino  
y aclárame el mal,  
aclárame el agua,  
aclárame el pan.

Tú que eres José y eres santo,  
dame la línea fija  
y la noche de paz  
y dame el día.

Oh tú, José y santo  
Tú que dos veces me salvaste  
de esa muerte  
más muerte que la muerte,  
aclárame el amor,  
enséñame el silencio,  
aprehéndeme a la larga espera  
y manténeme el sueño.

Ya no estoy en la balza de ida,  
ni en el tiempo seguro,  
ni en la pasión sencilla.

Tú que eres José y eres santo,  
devuélveme y aclárame y manténeme

JOSE AIUB MANZOR

Belén, 1950.